

DESCRIZIONE

Le pompe pneumatiche ad alta pressione per ingrassaggio, modelli 9650-A e 9651, sono state progettate per il pompaggio di lubrificanti leggeri e pesanti per chassis, dai recipienti originali da 120 libbre.

Il modello 9650-A è una pompa per ingrassaggio fissa composta da un tubo pompa ad effetto singolo, a moto alternativo, azionato da un motore pneumatico a valvola bobinata con pistone da 2-15/16 in. (74,6 mm) ed una corsa di 3 in. (76,2 mm). La pompa ad alta pressione produce un rapporto di pressione del materiale alla pressione d'aria di 50 a 1. Una pressione d'aria operativa massima di 150 psi (10,3 Bar) creerebbe pertanto una pressione di materiale pari a 7500 psi (517 Bar).

La pompa per ingrassaggio modello 9651 è identica al modello 9650-A ed è dotata di accessori addizionali che la rendono un'unità portatile. Gli accessori sono compresi di una pompa di controllo idraulica, un gruppo snodato, un gruppo tubi, un adattatore, un raccordo di riduzione (posto sul coperchio del tamburo per fissare la valvola di controllo), ed un'unità carrello (vedi Figura 7).

Per il servizio al motore pneumatico, fare riferimento al foglio d'istruzioni SER 338066-A1.

Per il servizio alla valvola di controllo idraulica 6320-3, fare riferimento al foglio d'istruzioni SER 6320-3.

SPECIFICAZIONI**POMPA**

Rapporto 50:1
 Pressione d'aria operativa massima .. 150 psi (10,3 Bar)
 Pressione massima del materiale 7500 psi (517 Bar)
 Uscita del materiale 3/8 in. NPTF
 (Filettatura conica American standard per tubi)
 Spostamento 0,39 in. cubi/ciclo (6,39 cm cubi/ciclo)
 Peso (Modello 9650-A) 22 libbre (10 kg)
 (Modello 9651) 36 libbre (16,4 kg)

MOTORE PNEUMATICO:

Entrata dell'aria: 1/4 in. NPTF
 (Filettatura conica American standard per tubi)
 Diametro del pistone 2-15/16 in. (74,6 mm)
 Corsa del pistone 3 in. (76,2 mm)

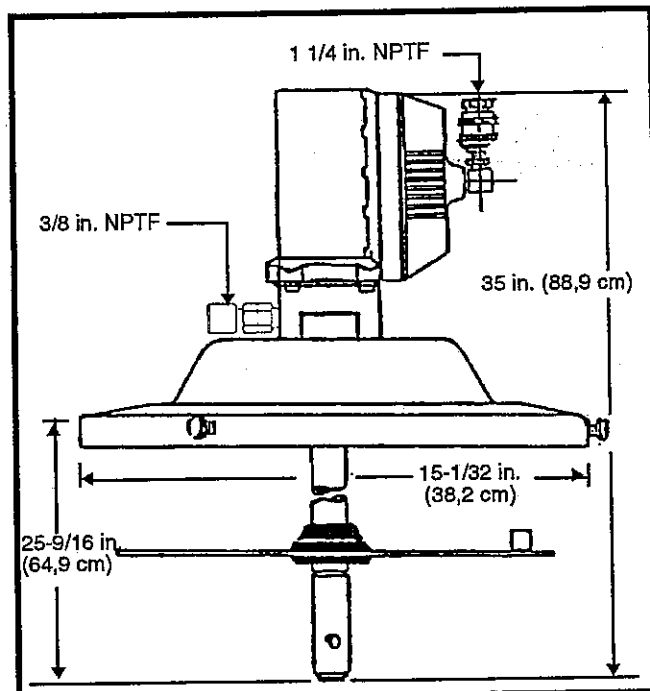


Figura 1: Pompa fissa per ingrassaggio modello 9650-A

NORME GENERALI DI SICUREZZA

Queste unità sono incorporate in un sistema di pompaggio ad alta pressione. È pertanto necessario rispettare sempre le norme di sicurezza seguenti:

1. NON superare i valori di pressione massimi delle componenti del sistema.
2. Proteggere il materiale e le linee alimentative da danni e perforazioni. Tenere condutture e tubi flessibili lontani da macchinari caldi, parti mobili, e aree ristrette, dove possono essere sottoposti a piegature e torsione.
3. Prima delle operazioni quotidiane, determinare che le linee non presentino condizioni deboli o segni di usura.
4. Non puntare mai il dispositivo di distribuzione a nessuno in quanto l'erogazione accidentale potrebbe causare gravi infortuni.

PER ULTERIORE ASSISTENZA, CONTATTARE IL CENTRO DI DISTRIBUZIONE ALEMITE DI ZONA



ALEMITE CORPORATION
PO BOX 473515 CHARLOTTE NC 28247-3515

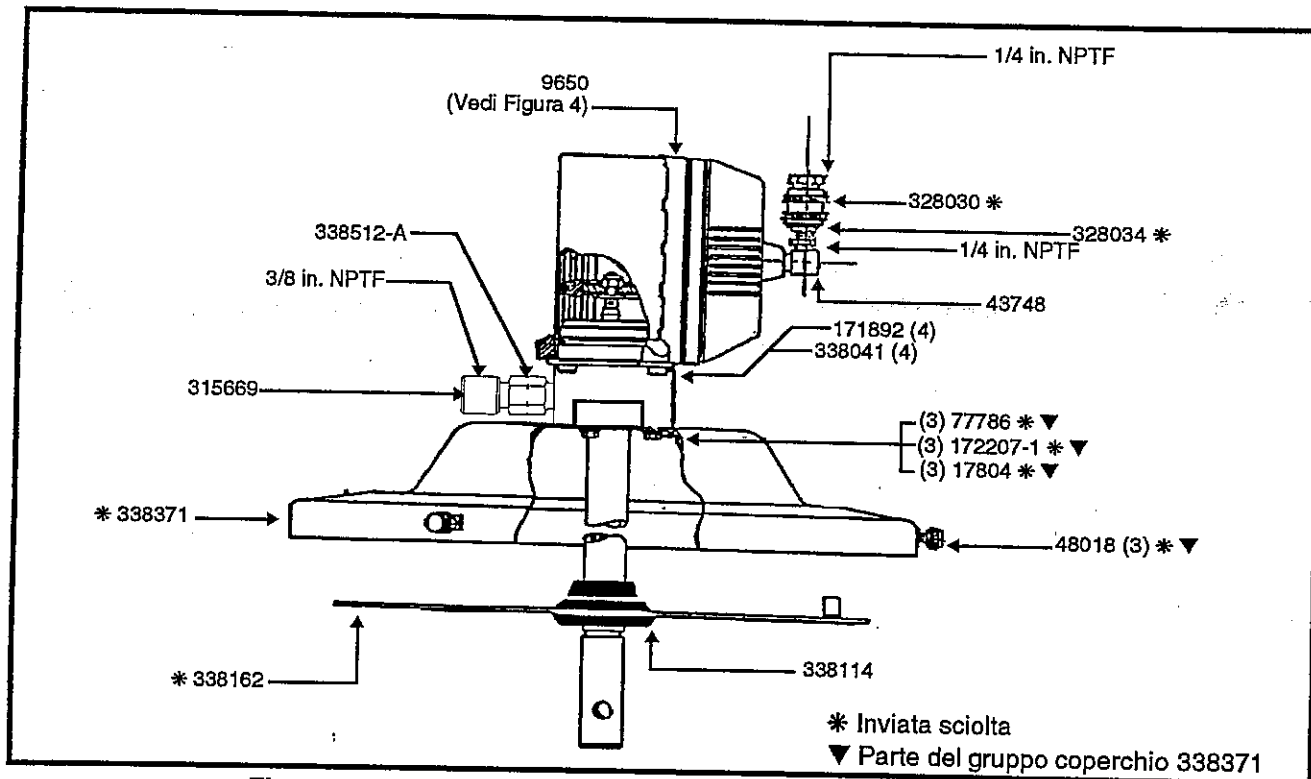


Figura 2: Componenti della pompa per ingrassaggio modello 9650-A

5. Spegnerne il sistema ed eliminare la pressione prima di effettuare la manutenzione alle parti del sistema.

6. Leggere per intero ed attentamente tutti i fogli contenenti le istruzioni ed ogni altro materiale esplicativo provvisto prima di installare, riparare o azionare il sistema.

INSTALLAZIONE

Facendo riferimento alla Figura 2 o 3, impostare la pompa nel modo seguente:

1. Collocare il gruppo inseguitore 338162 con la maniglia rivolta verso l'alto sulla superficie del lubrificante all'interno del tamburo. Premere e allo stesso tempo girare avanti e indietro fino alla comparsa di lubrificante dall'apertura centrale. È molto importante eliminare tutta l'aria da sotto l'inseguitore.

2. Fissare il gruppo coperchio 338371 alla pompa usando una rondella piatta 17804, una rondella di sicurezza 172207-1, e una vite senza dado 77786 (in quest'ordine) per ciascuna delle tre aperture nel corpo della pompa.

3. Inserire il tubo pompa nel tamburo del lubrificante e attraverso l'apertura centrale del gruppo inseguitore. Fissare il coperchio al tamburo con tre viti a testa zigrinata 48018.

4a. Modello 9650-A:

a. Collegare l'alimentatore del materiale al corpo angolare da 3/8 in. NPTF 315669.

b. Collegare l'adattatore maschio 328034 al corpo angolare 43748 sul motore pneumatico.

4b. Modello 9651:

NOTA: installare il tamburo da 120 libbre sul carrello 316315-4 prima di inserire la pompa nel tamburo. Stringere le tre viti a testa zigrinata sul carrello.

a. Attaccare l'adattatore 44734 all'uscita della pompa da 3/8 in. NPTF.

b. Collegare un'estremità del gruppo tubo 317875-7 all'adattatore e l'altra al gruppo di snodo 52752. Fissare la valvola di controllo 6320-3 al gruppo di snodo.

c. Attaccare l'adattatore maschio 328034 all'entrata d'aria sul motore pneumatico.

Entrambi modelli:

5. Attaccare l'accoppiatore femmina 328030 all'alimentatore d'aria. Collegare quindi l'accoppiatore all'adattatore maschio 328034.

6. Eliminare l'aria dal sistema di distribuzione seguendo le direttive consigliate.

a. Aprire la valvola di controllo usata con il sistema.

b. Usando il regolatore di pressione d'aria, aumentare la pressione fino a che la pompa cicli lentamente.

c. Continuare la procedura fino a che il materiale perde il colore biancastro. Ciò indica che è stata eliminata tutta l'aria nel sistema.

d. Chiudere la valvola di controllo.

e. Portare la pressione d'aria ai valori operativi. Se non sono stati impostati dei valori operativi, usare una pressione iniziale pari a 60 PSI e regolarla come necessario.

ACCESSORI DELLA LINEA D'ARIA:

Il motore pneumatico è lubrificato in fabbrica con grasso di teflon (Alemite N. 393590) e va lubrificato ulteriormente soltanto durante il servizio di manutenzione.

ATTENZIONE: Non aumentare la pressione operativa massima di 100 PSI (6.8 Bar).

ATTENZIONE: Non usare un lubrificante per condutture d'aria in questa pompa. La lubrificazione è necessaria soltanto per il funzionamento del motore.

7. Consentire alla pompa di funzionare fino all'arresto dovuto all'aumento di pressione.

8. Ispezionare il sistema per determinare la presenza di perdite d'aria e di materiale.

9. Il sistema è pronto per l'uso.

Si consiglia di utilizzare un regolatore di pressione d'aria per garantire una pressione sicura e regolata.

Si consiglia inoltre di usare un separatore filtro/acqua in quanto l'aria umida potrebbe eliminare il lubrificante nel motore.

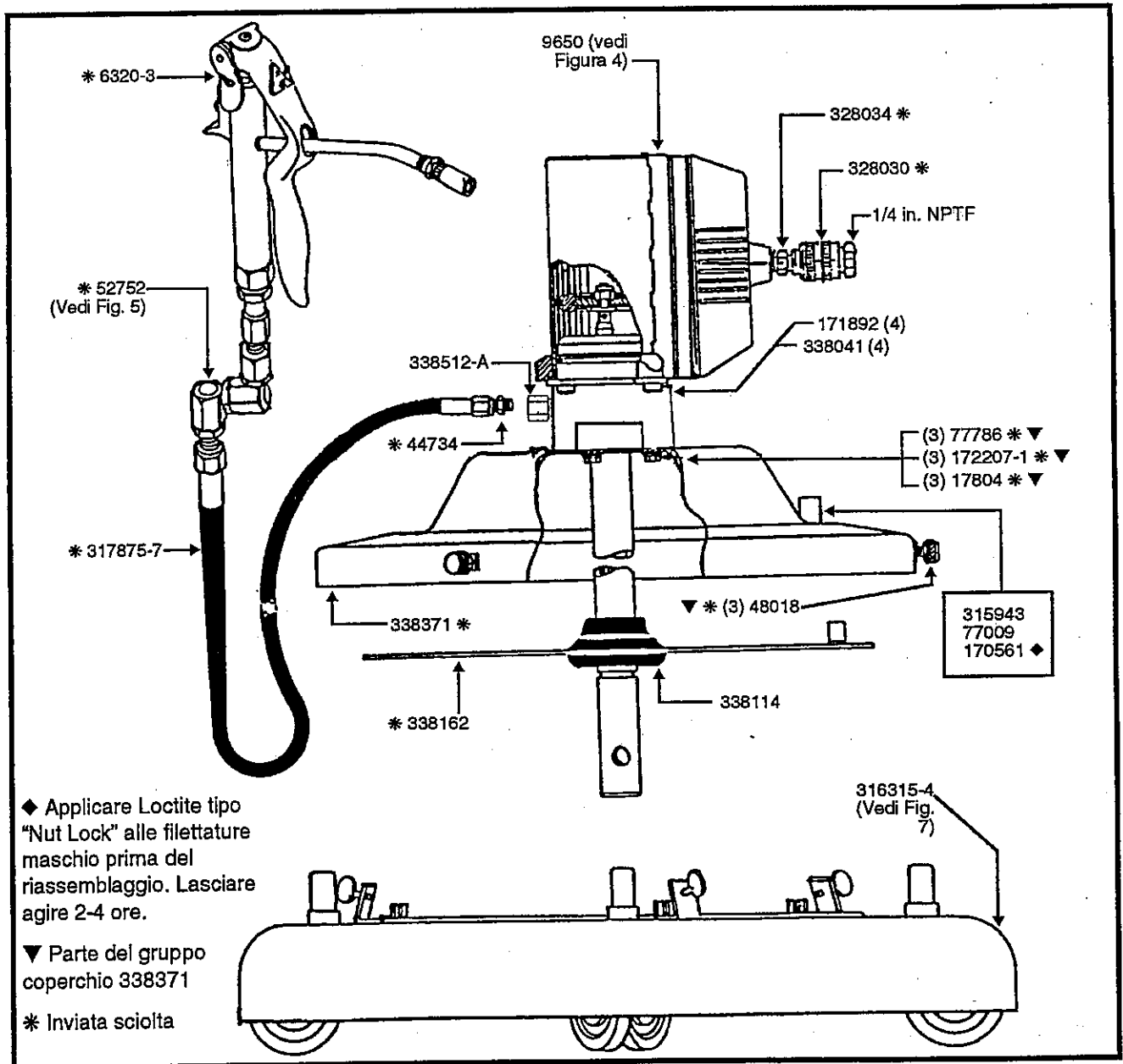


Figura 3: Componenti della pompa per ingrassaggio modello 9651

SERVIZIO

Se la pompa non funziona bene, controllare le condizioni seguenti:

1. pressione d'aria inadeguata
2. perdite di aria o materiale nei tubi flessibili
3. quantità insufficiente di materiale nel tamburo
4. materia o corpi estranei presenti nel tubo pompa
5. parti consumate o danneggiate nel gruppo tubo pompa
6. parti consumate o danneggiate nel gruppo motore
7. parti consumate o danneggiate nella valvola di controllo (vedi Fig. 5)

NOTA: Il mancato uso del lubrificante 393590, nelle aree di applicazione (vedi Figura 6) può causare il cattivo funzionamento del motore pneumatico.

SERVIZIO ALLA VALVOLA DI CONTROLLO:

Fare riferimento al foglio d'istruzioni SER 6320-3 per informazioni sul servizio alla valvola di controllo 6320-3.

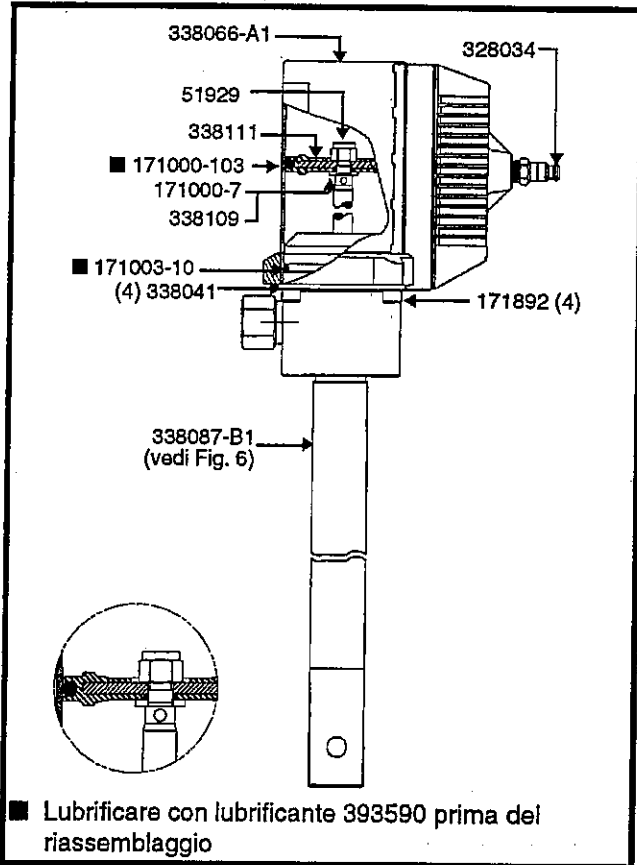


Figura 4: Pompa ad alta pressione modello 9650

SERVIZIO AL MOTORE PNEUMATICO:

Fare riferimento al foglio d'istruzioni SER 338066-A1 per informazioni sul servizio al motore pneumatico 338066-A1.

SERVIZIO AL TUBO POMPA:
(Figura 2 e 3)

ATTENZIONE: Prima di effettuare la manutenzione o il smontare le parti del tubo, bisogna assicurarsi che l'operazione sia fatta in un'area dove la pressione del materiale è zero. Collegare la linea d'alimentazione dell'aria e del materiale al tubo e la pompa del contenitore di sistema.

1. Rimuovere il gruppo inseguitore 338162 dal tubo pompa.
2. Rimuovere le viti 77786, le rondelle di sicurezza 172207-1, e le rondelle piatte 17804 dall'interno del gruppo coperchio 338371. Rimuovere il gruppo coperchio dalla pompa.

SERVIZIO AL TUBO INFERIORE:
(Figura 6)

- Smontaggio:
1. Svitare e rimuovere il corpo d'adescamento 338093 inserendo un punzone attraverso entrambi i fori del corpo.
 2. Rimuovere il perno cilindrico 171032-3 dall'asta d'adescamento 338098 ed estrarre il disco d'adescamento 338102.

NOTA: Usare un punzone ed un piccolo martello per rimuovere il perno cilindrico. L'asta d'adescamento non è dotata di alcun sostegno di protezione ed è pertanto necessario supportarla durante la rimozione del perno.

ATTENZIONE: Evitare di danneggiare la

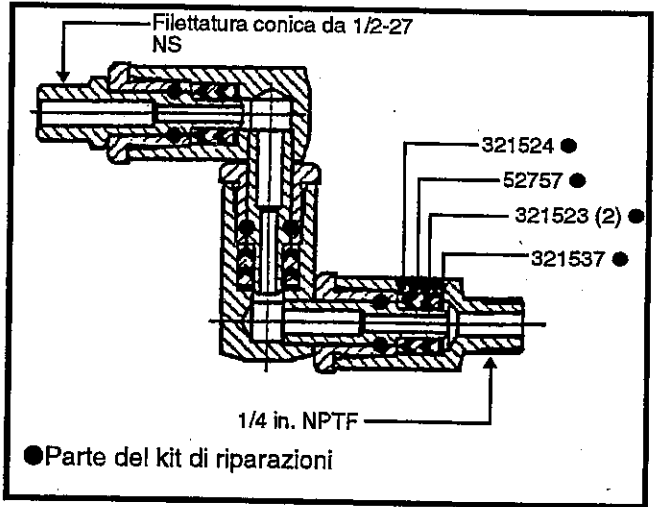


Figura 5: Gruppo di snodo universale 52752

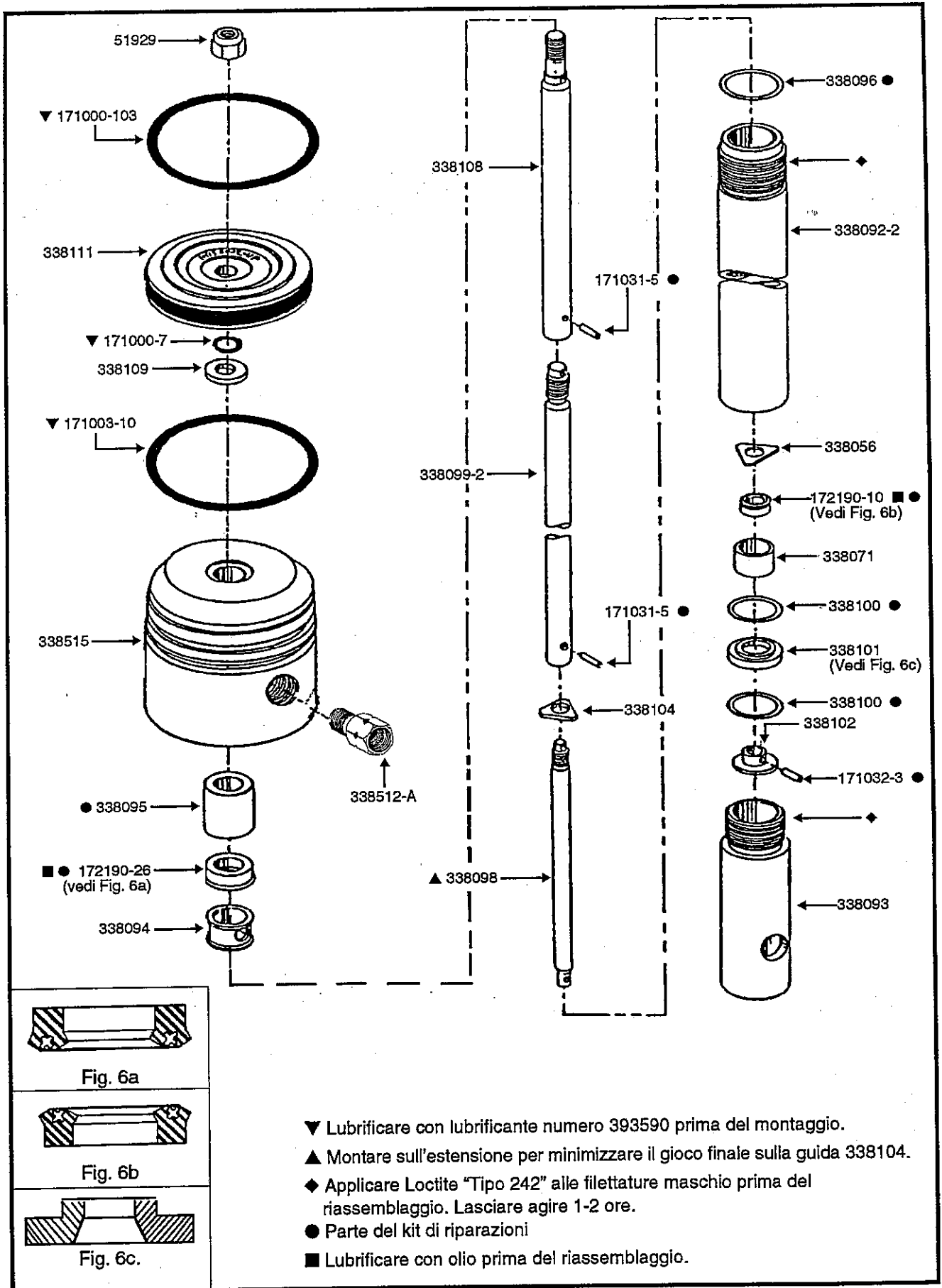


Figura 6: Gruppo tubo pompa 338087-B1

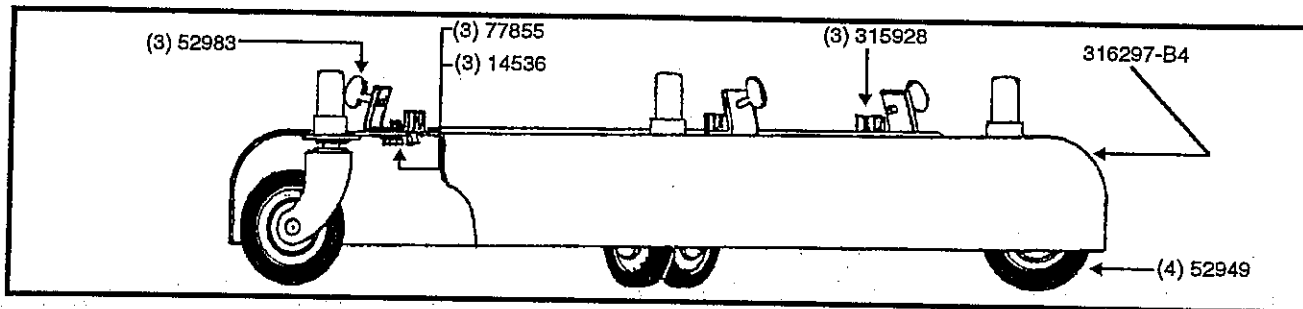


Figura 7: Carrello Modello 316315-4

3. Svitare e rimuovere il tubo 338092-2 dal corpo d'uscita 338515.
4. Rimuovere la guarnizione 338100, la sede 338101, la seconda guarnizione 338100, la valvola di fondo 338071, il rinforzo 172190-10, ed il fermo 338056 dal tubo. Notare bene la direzione della sede e del rinforzo al momento di rimontare le componenti (vedi Fig. 6c e 6b).
5. Rimuovere il perno cilindrico 171031-5 dall'estremità inferiore dell'estensione 338099-2.
6. Svitare l'asta d'adescamento 338098 dall'estensione. Rimuovere la guida 338104 dall'asta d'adescamento.

Riassemblaggio:

1. Invertire i passi 1-6 per rimontare il tubo pompa osservando le seguenti istruzioni:
 - a. Lubrificare la guarnizione 172190-10 con olio.
 - b. Applicare Loctite "Tipo 242" alle filettature maschio del tubo 338092-2 ed al corpo d'adescamento 338093. Avvitare il tutto e lasciare agire per 1-2 ore.
 - c. Montare l'asta d'adescamento 338098 all'estensione 338099-2 per minimizzare il gioco finale sulla guida 338104. Stringere manualmente e non estrarre più di 1/2 giro per installare il perno cilindrico 171031-5.

SERVIZIO AL TUBO SUPERIORE: (Figura 4 e 6)

Smontaggio:

1. Rimuovere le quattro viti 171892 che collegano il gruppo motore 338066-A1 al gruppo uscita della pompa 338515.
2. Rimuovere i quattro dispositivi di fissaggio 338041 dal corpo d'uscita.
3. Tirare il motore pneumatico verso l'alto, spostandolo lateralmente per estrarlo completamente dal corpo della pompa.

NOTA: se necessario, lubrificare l'anello di tenuta toroidale (anello ad O) 171003-10, posto tra il cilindro e il corpo della pompa, con un olio leggero per facilitarne la separazione.

4. Rimuovere il dado di bloccaggio elastico 51929 dall'asta superiore 338108. Inserire un punzone nel foro posto sull'asta superiore per impedire all'asta di girarsi durante la rimozione del dado di bloccaggio.
5. Rimuovere il pistone 338111, l'anello ad O 171000-7, e la rondella 338109 dall'asta superiore.
6. Rimuovere l'anello ad O 171003-10 dal corpo d'uscita.
7. Smontare il tubo inferiore seguendo le istruzioni fornite per il servizio manutentivo al tubo inferiore.
8. Estrarre l'asta superiore con l'estensione 338099-2 dal corpo d'uscita.
9. Rimuovere il perno cilindrico 171031-5 dall'asta superiore 338108. Svitare e rimuovere l'estensione.
10. Dall'interno del corpo d'uscita, rimuovere la guarnizione 338096, la guarnizione ad H 338094, il rinforzo 172190-26, ed il cuscinetto 338095.
11. Rimuovere la valvola di ritegno 338512-A dal corpo d'uscita.

Riassemblaggio:

1. Invertire i passi 1-11 per rimontare il tubo pompa osservando le seguenti istruzioni:
 - a. Lubrificare il rinforzo 172190-26 con olio.
 - b. Lubrificare l'interno del cilindro pneumatico, gli anelli ad O 171000-103, 171000-7 e 171003-10 SOLO con lubrificante 393590.
2. È utile ma non assolutamente necessario allineare uno dei fori nella guarnizione ad H 338094 con la porta di scarico del corpo d'uscita 338515.

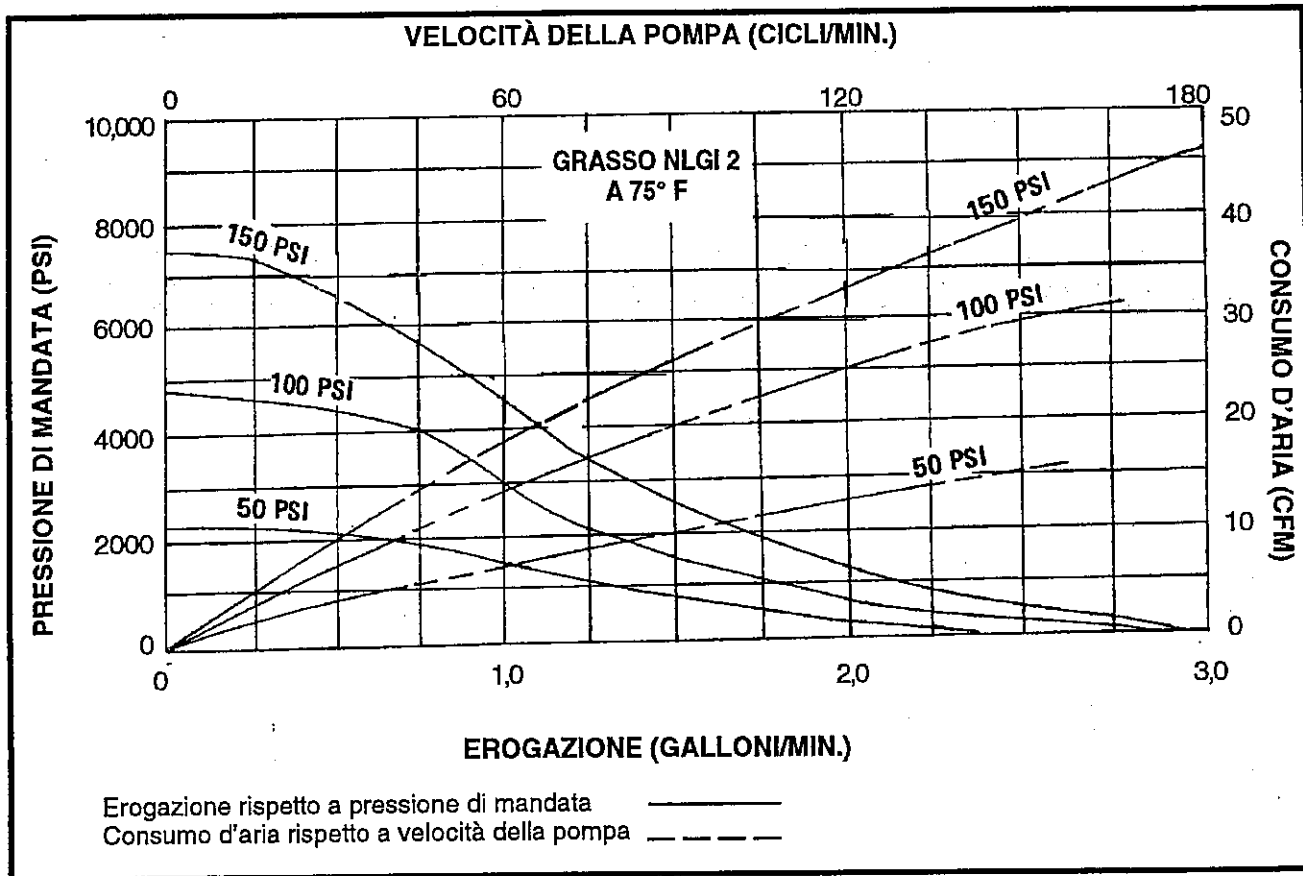


Figura 8: Curve di prestazione

Kit di riparazioni

393569 Kit cilindro del motore pneumatico e guarnizione del pistone

N. di parte	Descrizione	Quantità
51929	Dado di fissaggio elastico, 3/8-24	1
171000-7	Anello ad O, 3/8 in. d.i. x 1/2 in. d.e.	1
171000-103	Anello ad O, 2-5/8 in. d.i. x 3 in. d.e.	1
171003-10	Anello ad O, 2-3/4 in. d.i. x 3 in. d.e.	1
172190-26	Guarnizione, 7/8 in. d.e.	1
* 172409	Vite a testa esagonale, 3/8-24 x 3/4 in.	1
338109	Rondella, 3/8 in. d.i. x 3/4 in. d.e.	1
393590	Lubrificante	1

* Non usata su questa pompa

393573 Per l'uso sulla parte superiore del tubo pompa (Figura 6)

N. di parte	Descrizione	Quantità
171031-5	Perno cilindrico, 5/64 in. x 1/2 in. lunghezza	1
172190-26	Rinforzo, 1/2 in. x 7/8 in. d.e.	1
338095	Cuscinetto	1
338096	Guarnizione, 29/32 in. d.i.	1

Kit di riparazioni (continuazione)**393574 Per l'uso sulla parte inferiore del tubo pompa (Figura 6)**

N. di parte	Descrizione	Quantità
171031-5	Perno cilindrico, 5/64 in. d. x 1/2 in. lunghezza	1
171032-3	Perno cilindrico, 3/32 in. d. x 3/8 in. lunghezza	1
172190-10	Rinforzo, 9/32 in. x 17/32 in. d.e.	1
338100	Guarnizione in alluminio, 3/4 in. d. i.	2
338102	Disco d'adescamento	1

393641 Kit dispositivo di fissaggio e vite del motore pneumatico

N. di parte	Descrizione	Quantità
171892	Vite ad esagono incassato, 5/16-18 x 1/2 in. lunghezza	4
338041	Dispositivo di fissaggio	4

*** 398719-1 Per l'uso sul gruppo di snodo 52752 (Figura 5)**

N. di parte	Descrizione	Quantità
52757	Guarnitura a V in pelle	6
321523	Guarnitura a V in gomma	12
321524	Anello di supporto femmina	6
321537	Anello di supporto maschio	6

* La quantità di parti in questo kit è sufficiente per la riparazione di 2 gruppi di snodo

ELENCO DELLE PARTI - Pompa ad alta pressione 9650-A (Figura 2)

N. di parte	Descrizione	Quantità
▲ 1001-66	Raccordo adattatore maschio (90°)	1
* 9650	Pompa ad alta pressione	1
■ 17804	Rondella piatta, 0,265 d.i. x 1/2 in. d.e.	3
43748	Corpo angolare, 1/4 in. NPTF	1
■ 48018	Vite a testa zigrinata, 1/4-28 x 1-1/8 in. lunghezza	3
■ 77786	Bullone a testa esagonale senza dado, 1/4-20 x 1/2 in.	3
■ + 172207-1	Rondella di sicurezza, 1/4 in. d.i.	3
315669	Corpo angolare, 3/8 in. PT	1
328030	Accoppiatore femmina ad aria, 1/4 in. NPTF	1
328034	Adattatore maschio, 1/4 in. NPTF	1
338114	Anello di tenuta (parte del gruppo inseguitore 338162)	1
338162	Gruppo piastra dell'inseguitore	1
338371	Gruppo coperchio	1

* Vedi elenco parti separato

▲ Non illustrata

+ Non disponibile come parte sciolta

ELENCO DELLE PARTI - Pompa ad alta pressione 9650-A (Figura 3)

N. di parte	Descrizione	Quantità
6320-2	Valvola di controllo	1
▼ 9650	Pompa ad alta pressione	1
* 17804	Rondella piatta, 0,265 d.i. x 1/2 in. d.e.	3
■ 44734	Adattatore, 1/2-27 in. x 3/8 PT	1
48018	Vite a testa zigrinata, 1/4-28 x 1-1/8 in. lunghezza	3
■ 52752	Gruppo di snodo universale	1
77009	Rondella di sicurezza a dentatura interna 1/4 in.	1
+ 77786	Vite a testa esagonale senza dado, 1/4-20 x 1/2 in.	3
■ 170561	Vite, 1/4-20 x 5/16 in. lunghezza	1
+ 172207-1	Rondella di sicurezza, 1/4 in. d.i.	3
■ + 315943	Raccordo di riduzione	1
316315-4	Carrello	1
* 317875-7	Unità tubo flessibile, 7 piedi lunghezza	1
328030	Accoppiatore femmina ad aria, 1/4 in. NPTF	1
328034	Adattatore maschio, 1/4 in. NPTF	1
338114	Anello di tenuta (parte del gruppo inseguitore 338162)	1
338162	Gruppo piastra dell'inseguitore	1
338371	Gruppo coperchio	1

* Vedi elenco parti separato

▼ Riferirsi all'elenco delle parti nel foglio d'istruzioni SER 6320-3

+ Non disponibile come parte sciolta

■ Parte inclusa nel gruppo coperchio 338371

ELENCO DELLE PARTI - Unità gruppo pompa 9650 (Figura 4)

N. di parte	Figura	Descrizione	Quantità
● 51929	4, 6	Dado di bloccaggio, 3/8-24	1
● 171000-7	4, 6	Anello ad O, 3/8 in. d.i. x 1/2 in. d.e.	1
● + 171000-103	4, 6	Anello ad O, 2-5/8 in. d.i. x 3 in. d.e.	1
● 171003-10	4, 6	Anello ad O, 2-3/4 in. d.i. x 3 in. d.e.	1
● 171892	4	Vite a testa esagonale senza dado, 5-16/18 in. x 1/2 in. lunghezza	4
● 338041	4	Dispositivo di fissaggio	4
+▲ 338066-A1	4	Motore pneumatico	1
* + 338087-B1	4, 6	Gruppo tubo pompa	1
● + 338109	4, 6	Rondella, 3/8 in. d.i. x 3/4 in. d.e.	1
338111	4, 6	Pistone (nailon rinforzato con vetro)	1

● Parte del kit di riparazioni

* Vedi elenco parti separato

▲ Riferirsi all'elenco delle parti nel foglio d'istruzioni SER 338066-A1

+ Non disponibile come parte sciolta

ELENCO DELLE PARTI - Gruppo tubo pompa 338087-B1 (Figura 6)

N. di parte	Descrizione	Quantità
+ ●	171031-5 Perno cilindrico, 5/64 in. x 1/2 in. lunghezza	2
+ ●	171032-3 Perno cilindrico, 3/32 in. x 3/8 in. lunghezza	1
▼ ●	172190-10 Rinforzo, 9/32 in. d.i. x 17/32 in. d.e.	1
▲ ●	172190-26 Rinforzo, 1/2 in. d.i. x 7/8 in. d.e.	1
	338056 Fermo	1
	338071 Valvola di fondo	1
	338092-2 Tubo, 1-1/8 in. diametro x 25/9-16 in. lunghezza	1
	338093 Corpo d'adescamento	1
	338094 Guarnizione ad H	1
+ ●	338095 Cuscinetto	1
+ ●	338096 Guarnizione in alluminio, 29/32 in. d.i.	1
	338098 Asta d'adescamento, 9/32 in. diametro x 5-1/4 in. lunghezza	1
	338099-2 Estensione, 7/16 in. diametro x 20-11/16 in. lunghezza	1
+ ●	338100 Guarnizione in alluminio, 3/4 in. d.i.	2
	338101 Sede	1
●	338102 Disco d'adescamento	1
	338104 Guida	1
	338108 Asta superiore, 1/2 in. diametro x 6-1/2 in. lunghezza	1
	338512-A Valvola di ritegno, 3/8 in. NPTF	1
+ ●	338515 Corpo d'uscita	1

- ▼ Ordine 393530-10 (cinque 172190-10)
- ▲ Ordine 393530-26 (cinque 172190-26)
- Parte del kit di riparazioni 393573 o 393574
- + Non disponibile come parte sciolta

ELENCO DELLE PARTI - Carrello 316315-4 (Solo per il modello 9651 - Figura 7)

N. di parte	Descrizione	Quantità
+ ●	14536 Rondella, 3/8 in. d.i. x 7/8 in. d.e.	3
	52949 Ruota orientabile, 2-1/2 in. diametro	4
	52983 Vite a testa zigrinata, 5/16-18	3
	77855 Vite a testa esagonale, 5-16/18 in. x 1/2 in. lunghezza	3
	315928 Staffa	3
+ ●	316297-B4 Gruppo base	1

- + Non disponibile come parte sciolta

NOTA: l'elenco in questo foglio d'istruzioni è da usarsi per identificare le parti riferite nelle istruzioni e nelle illustrazioni. Alcune parti non possono essere acquistate separatamente e questo viene indicato nell'elenco delle parti. È consigliabile acquistare gli articoli standard come dadi, viti, ecc., presso un negozio di ferramenta. Fare riferimento al listino prezzi corrente prima di ordinare le parti e fornire sempre il numero di parte, la quantità, la descrizione, ed il modello. La disponibilità delle parti ed i prezzi sono soggetti a modifica senza preavviso.

MODIFICHE DELLE PARTI DALL'ULTIMA EDIZIONE

Aggiunta: 338114

Modifiche: 317875-7 era 317875-6; 338162 era 338115